

ΤΙΕΡΙ ΡΟΜΠΕΡΕΧΤ

Ο ΛΥΚΟΣ ΠΟΥ ΕΠΕΣΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΤΟΥ

Εικονογράφηση:
Γκρεγκουάρ Μαμπιέρ

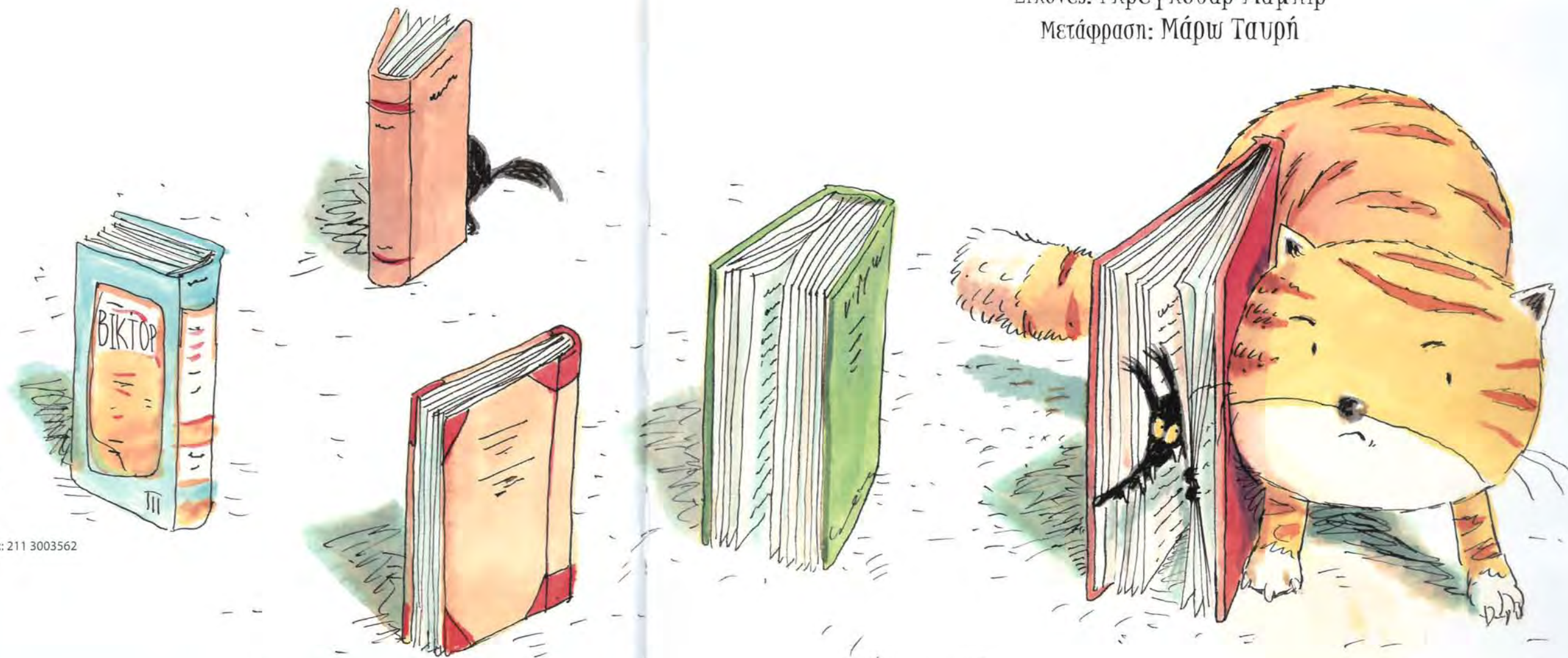




Τιερί Ρομπιρέχι

Ο Λύκος που έπεσε από το βιβλίο του

Εικόνες: Γκρεγκουάρ Μαμπιρ
Μετάφραση: Μάρω Ταυρή



ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ 

Στη Μαρί

Γκ. Μ.

ΠΡΩΤΗ ΕΚΔΟΣΗ Δεκέμβριος 2017

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ
Thierry Robberecht: *The wolf who fell out of a book*

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΔΟΚΙΜΙΩΝ
Μάρω Ταυρή
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ
Γιώργος Παναρετάκης

ISBN 978-618-03-1070-2
ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 81070
Κ.Ε.Π. 4009 Κ.Π. 8765

© 2015 Mijade Publications (B-5000 Namur – Belgium)
© 2016, Εκδόσεις ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ (για την ελληνική γλώσσα)

Εκδόσεις ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ
Ιπποκράτους 118, 114 72 Αθήνα, τηλ.: 211 3003500, fax: 211 3003562
www.metaixmio.gr • e-mail: metaixmio@metaixmio.gr

Κεντρική διάθεση:
Ασκληπιδίου 18, 106 80 Αθήνα,
τηλ.: 210 3647433, fax: 211 3003562

Βιβλιοπωλεία ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ
Ασκληπιδίου 18, 106 80 Αθήνα,
τηλ.: 210 3647433, fax: 211 3003562
Πολυχώρος, Ιπποκράτους 118, 114 72 Αθήνα,
τηλ.: 211 3003580, fax: 211 3003581

Τα ράφια της βιβλιοθήκης της Ζόι ήταν τόσο φίσκα από βιβλία, που μια μέρα ένα από αυτά έπεσε στο πάτωμα, και ο λύκος της ιστορίας βγήκε έξω.

Μέσα στο βιβλίο, ο λύκος ήταν τρομακτικός, κατάμαυρος, με μυτερά δόντια. Όμως, ολομόναχος μέσα στο δωμάτιο της Ζόι, που ήταν ένα μέρος άγνωστο σ' αυτόν, ο λύκος της ιστορίας ένιωσε πολύ φοβισμένος.



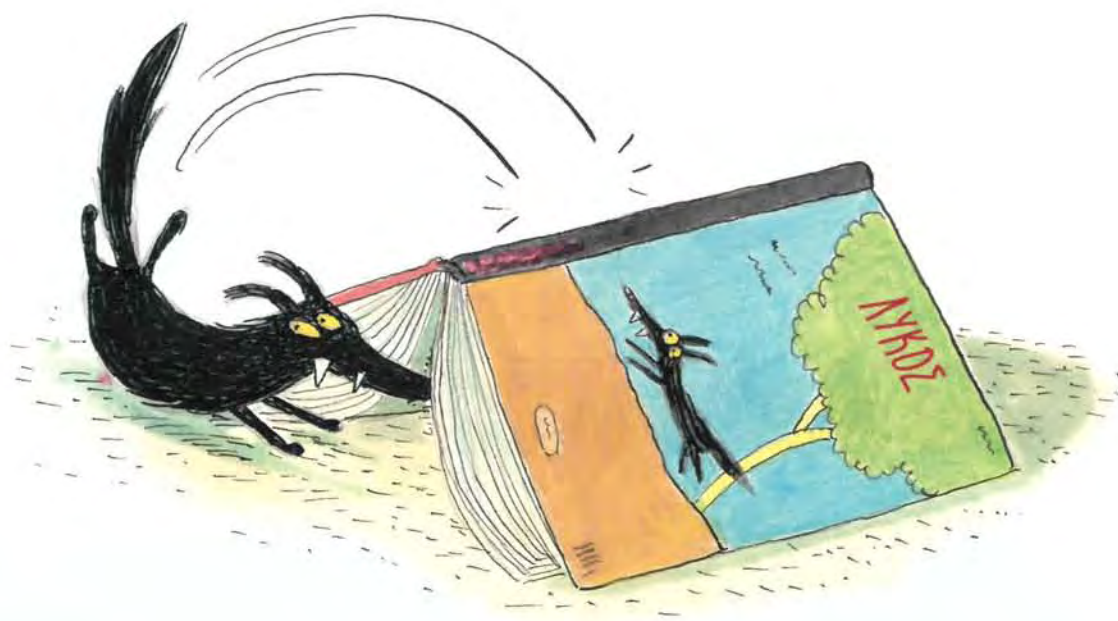
Στην αρχή προσπάθησε
να βρει καταφύγιο
κάτω από το βιβλίο,
που πέφτοντας
είχε σχηματίσει μια τέντα
όπου μπορούσε να κρυφτεί.
Το πρόβλημα όμως ήταν ο γάτος
που κοιμόταν στο δωμάτιο της Ζόι...
Ένας γάτος τεράστιος,
που ήδη ξερογλειφόταν.



- Μη μ' αγγίξεις,
του είπε ο λύκος.
Στο βιβλίο μου,
είμαι ένας τρομακτικός
λύκος και όλοι
με φοβούνται.



- Ίσως, είπε ο γάτος, τώρα όμως δε βρίσκεσαι
στο βιβλίο σου. Βρίσκεσαι στο δωμάτιο της Ζόι,
κι εδώ είναι το δικό μου λημέρι.



Ο λύκος φοβήθηκε τόσο, που προσπάθησε να ξαναμπεί μέσα στο βιβλίο του...



...όμως ένα πρόβατο τον πέταξε έξω, γιατί είχε φτάσει πολύ
νωρίς στην ιστορία.

- Τι κάνεις από τώρα εδώ; Ήρθες πάρα πολύ νωρίς.
Δεν υπάρχει ακόμη λύκος σ' αυτή την ιστορία. Δεν μπορείς
να μας αφήσεις να βοσκήσουμε με την ησυχία μας;

Έτσι, προσπάθησε να μπει στο βιβλίο από μια άλλη σελίδα, όμως εκεί οι άλλοι λύκοι τού είπαν:

- Ωραία τα κατάφερες, εξυπνάκια. Τώρα έρχεσαι; Τώρα που τέλειωσε η ιστορία; Μπράβο! Μας υποχρέωσες!

Ο γάτος πλησίαζε όλο και περισσότερο, κι ο λύκος αναγκάστηκε να το βάλει στα πόδια!



Έτσι, σκαρφάλωσε στα ράφια της βιβλιοθήκης, ψάχνοντας να βρει ένα βιβλίο να κρυφτεί. Η βιβλιοθήκη ήταν ψηλή, και η ανάβαση δύσκολη, λες και σκαρφάλωνε γκρεμό. Ο λύκος μας παραλίγο να πέσει πολλές φορές.



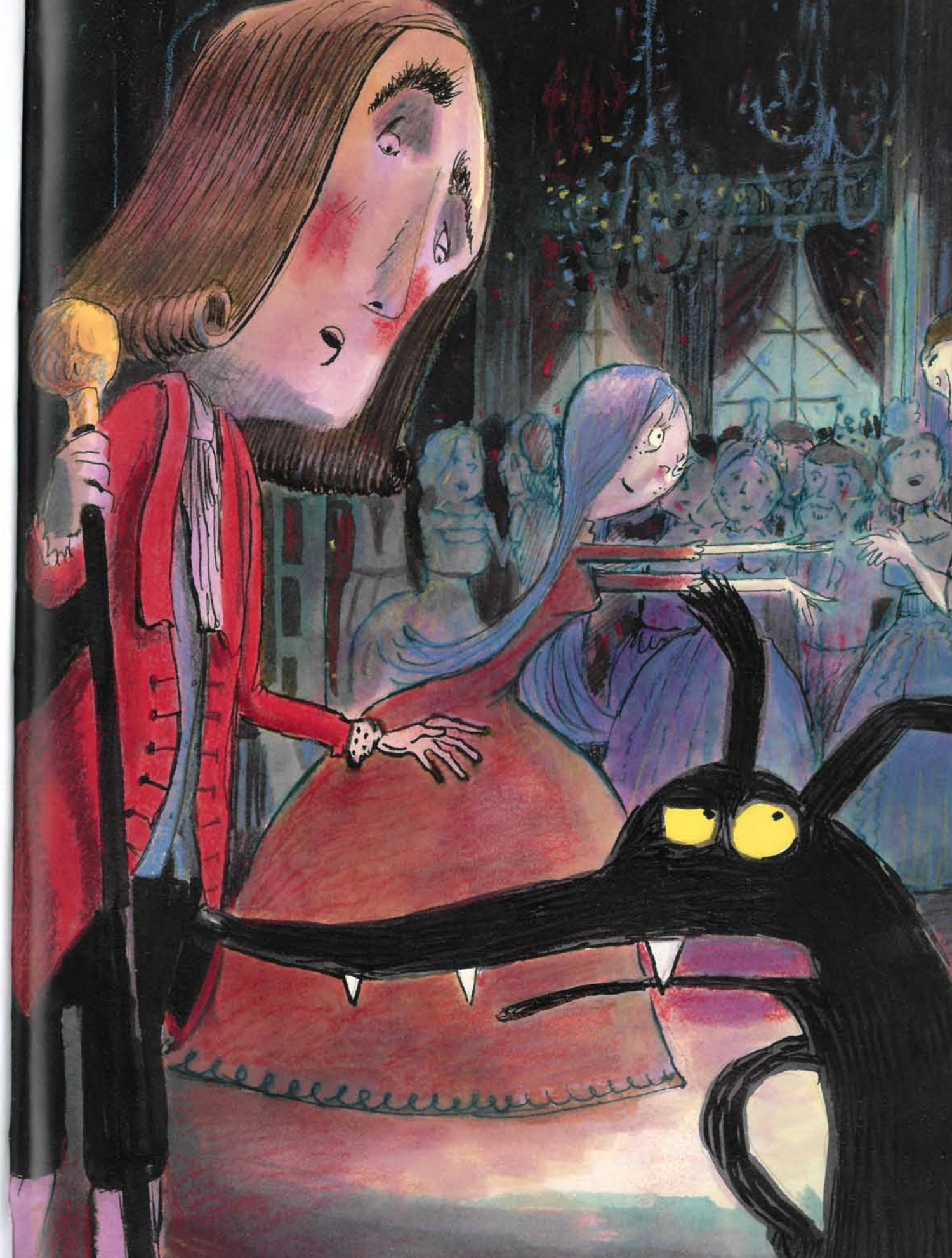
Τελικά, κατάφερε να φτάσει στο πάνω πάνω ράφι και προσπάθησε να χωθεί στο πρώτο βιβλίο που βρήκε.



Ήταν ένα βιβλίο με πριγκίπισσες και, στη σελίδα που μπήκε, ο βασιλιάς έδινε έναν μεγάλο χορό στο παλάτι.

- Λυπάμαι πολύ, κύριε Λύκε, του είπε ο μπάτλερ. Για να μείνετε σε αυτή την ιστορία, πρέπει να αλλάξετε. Φορέστε ένα κοστούμι ή μία τουαλέτα, παρακαλώ.

- Τουαλέτα; είπε ο λύκος. Κι αν με δουν οι άλλοι λύκοι; Τι θα σκεφτούν για μένα;



Κι έτσι, οι μπάτλερ πέταξαν τον λύκο
από το βιβλίο.
Έξω, ο γάτος περίμενε ακόμη.
Ο λύκος προσπάθησε να μπει σ' ένα άλλο βιβλίο.



Σ' αυτό το βιβλίο όλα ήταν παράξενα. Ο κόσμος γύρω του ήταν διαφορετικός απ' αυτόν που ήξερε. Ξαφνικά, ένιωσε μια παρουσία πίσω του.

- Αγόρι μου, είπε ένας δεινόσαυρος, δεν μπορείς να μείνεις σ' αυτό το βιβλίο. Διάλεξες λάθος εποχή. Στείλε τον πρόγονό σου καλύτερα. Και επιπλέον, είναι επικίνδυνα εδώ για σένα.



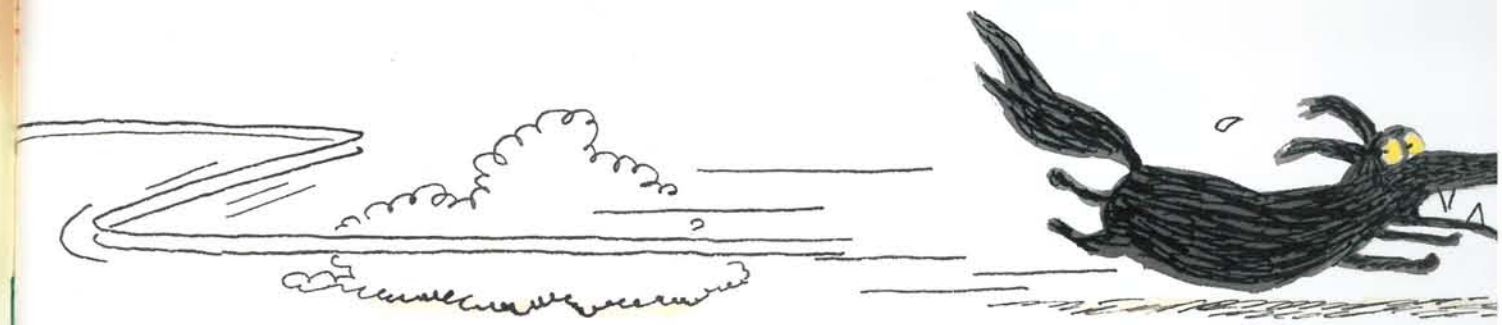


Τα ζώα σ' αυτή την ιστορία ήταν τεράστια και επικίνδυνα.
Δεν ήταν καθόλου μορφωμένα.
Φέρονταν σαν προϊστορικά ζώα.

Ο λύκος ένιωσε πολύ άβολα και έτρεξε να βγει από το βιβλίο.



- Κλείσ' το καλά, του είπε ο γάτος.
Δε θέλω να έρθουν στο δωμάτιο της Ζόι
τίποτα προϊστορικά ζώα.



Ο λύκος διάλεξε στην τύχη ένα άλλο βιβλίο και μπήκε μέσα.





Βρέθηκε σ' ένα μεγάλο δάσος.

Ένα δάσος. Μου αρέσει αυτό, είπε μέσα του.
Περπάτησε πολλή ώρα.



Ξαφνικά είδε ένα κοριτσάκι, ντυμένο στα
κόκκινα, να κλαίει καθισμένο στον κορμό
ενός πεσμένου δέντρου.



- Τι έχεις; τη ρώτησε. Γιατί κλαις;



- Πηγαίνω μερικές τηγανίτες και λίγο βούτυρο
στη γιαγιά μου. Κανονικά έπρεπε να συναντήσω εδώ
έναν λύκο, αλλά δεν έχει έρθει.



...Θ' αργήσω. Η ιστορία μου
θα χαλάσει...



...γι' αυτό κλαίω.

- Ε, λοιπόν, ορίστε,
είπε ο λύκος.



Είμαι λύκος.
Είμαι κατάμαυρος.
Κι έχω και μεγάλα δόντια.
Αν θέλεις,
μπορώ να σε βοηθήσω.



Το κοριτσάκι τον κοίταξε με δακρυσμένα μάτια.

- Αλήθεια, θα το 'κανες αυτό για μένα; Δεν έχεις να ξεγελάσεις επτά κατσικάκια
ή να καταβροχθίσεις τίποτα πρόβατα;

- Όχι, απάντησε ο λύκος. Έχω πολύ χρόνο στη διάθεσή μου.

- Θα έρθεις μαζί μου στο σπίτι της γιαγιάς μου;

Στον δρόμο, θα σου μάθω τα λόγια σου.

- Εντάξει!



Κι έτσι ξεκίνησαν αγκαλιασμένοι για το σπίτι της γιαγιάς.

Στον δρόμο όμως χωρίστηκαν, για να μπορέσουν να διασκεδάσουν τα παιδιά.

- Μην ξεχάσεις να μεταμφιεστείς! είπε το κοριτσάκι.

- Μην ανησυχείς, απάντησε ο λύκος. Ξέρω τι πρέπει να κάνω.





Μέσα σ' ένα ανάστατο παιδικό δωμάτιο,
ένα βιβλίο γλιστρά από το ράφι...
Έτσι, ο λύκος της ιστορίας πέφτει από τις σελίδες
και βρίσκεται ολομόναχος μέσα στο δωμάτιο.

Ολομόναχος; Όχι!
Ένας γάτος караδοκεί και ξερογλείφεται,
κι ο λύκος πρέπει να βρει γρήγορα
έναν τρόπο να γλιτώσει.
Κι αν δοκίμαζε να χωθεί σε κάποιο άλλο βιβλίο;



ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ
ΣΕ
23 ΓΛΩΣΣΕΣ

ISBN: 978-618-03-1070-2



9 786180 310702

ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. 81070